



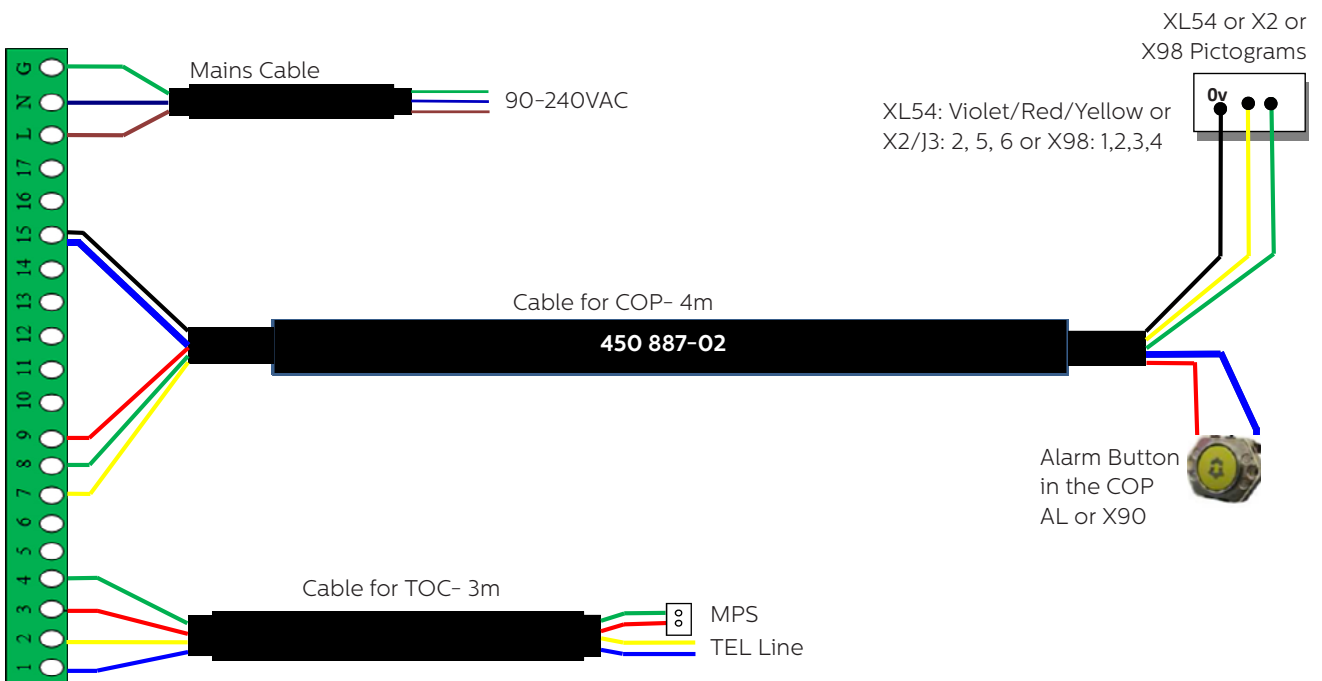
# Memcom Emergency Telephone

## Wiring Loom Installation Guide compatible with TK

Ref No. 450 857-02 (ML) Version 2



### Wiring Diagram: Memcom to Galaxy, Synergy and Ysis lifts from 2004 using Memcom Loom



#### Cable for COP- 4m

- 15 = Black wire to XL54 (violet) or X2 (2) or X98 (1 and 4)
- 7 = Yellow Pic to XL54 (red) or X2 (5) or X98 (2)
- 8 = Green Pic to XL54 (yellow) or X2 (6) or X98 (3)
- 9 = Red AL to Alarm Push connector AL or X90 (3)
- 15 = Blue AL- to Alarm Push connector AL or X90 (4)

#### Cable for TOC- 3m

- 1 = Blue to TIP (TEL1)
- 2 = Yellow to Ring (TEL2)
- 3 = Red to MPS
- 4 = Green to MPS

# Wiring Instructions

## COP 4m Cable

### XL54 or X2 or X98

**3 different PCB connectors are used on Thyssenkrupp COP, depending lift versions: If connector is XL54 or X2/J3.**

1. Remove all links from XL54 or X2 connector to the Pictogram PCB
2. The Emergency Light to the Alarm Button is now not used so the Link Wires from XL54 (Red and Yellow) or X2 1&2 to Pictogram PCB 1 & 2 can be removed.
3. Connect the Black, Yellow and Green wires as shown in the wiring diagram above.

### Alarm Button Wiring

1. Remove links from Pictogram PCB to Alarm PCB, and connect the Red and Blue wires to the Alarm Push or on AL/X90 connector pin 3 and 4.

## TOC 3m Cable

1. Connect the Green and red wires to the MPS. If the cable is not long enough wire, a two-wire extension cable into the terminal block provided. There is no required polarisation for this connection.
2. Connect the Yellow and Blue wires to the PSTN network or GSM unit if used. Please note that when using a GSM unit, the polarisation of the connection is critical to the unit operating correctly. Please ensure that the Yellow wire is connected to the 'Ring' connection and the Blue wire is connected to the 'Tip' connection.

## Mains cable

1. Connect to 230VAC mains power supply, taking all necessary precautions.

## How do I connect to a siren?

- + If a siren is required, then a wire can be added between the output from the Memcom Terminals 5&6, which are a clean pair of contacts that are activated once the Alarm Button is pressed. This can be connected directly X2/J3 3&4 to provide a signal to activate the Siren, so links 3 & 4 can be removed.

Note: if the siren is through the half way box, you will not need a separate siren connection, as this will be connected through the connection to the Alarm Push.

# AVIRE

Memco is a brand of Avire

### Avire Ltd

Unit 1, The Switchback  
Gardner Road  
Maidenhead  
Berkshire SL6 7RJ, UK

T: 01628 540100  
F: 01628 621 947  
E: [sales.uk@avire-global.com](mailto:sales.uk@avire-global.com)  
W: [www.memco-global.com](http://www.memco-global.com)  
W: [www.avire-global.com](http://www.avire-global.com)



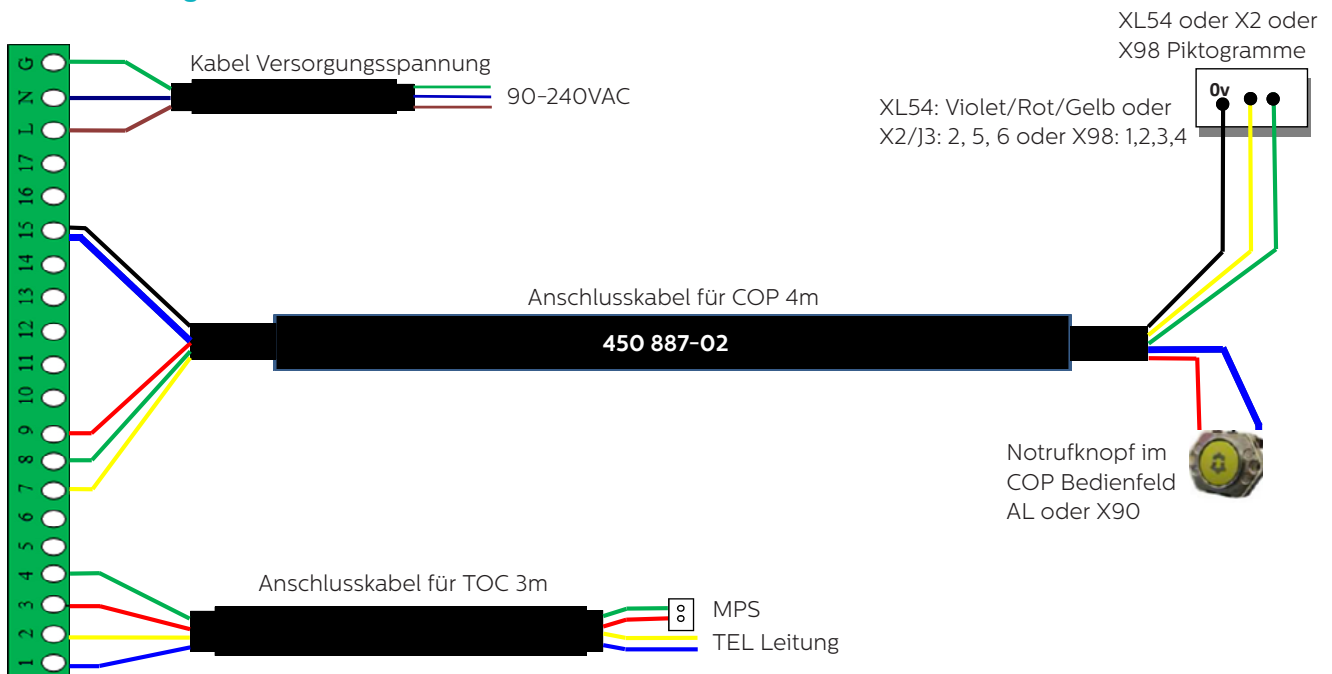


# Memcom Notruftelefon

## Installationsanleitung für Kabelbäume kompatibel mit TK



### Anschluss Diagramm: Memcom an Galaxy, Synergy und Ysis Aufzug aus 2004 unter Verwendung des Memcom Kabelbaums



#### Kabel für COP 4m

- 15 = Schwarzes Kabel zu XL54 (Violet) oder X2 (2) oder X98 (1 und 4)
- 7 = Gelbes Pikt. zu XL54 (Rot) oder X2 (5) oder X98 (2)
- 8 = Grünes Pikt. zu XL54 (Gelb) oder X2 (6) oder X98 (3)
- 9 = Rot AL zum Notrufknopf oder X90 (3)
- 15= Blau AL- zum Notrufknopf oder X90 (4)

#### Kabel für TOC- 3m

- 1 = Blau zu TIP (TEL1)
- 2 = Gelb zu RING (TEL2)
- 3 = Rot zur MPS
- 4 = Grün zur MPS

# Anschluss Informationen

## COP 4m Kabel

### XL54 oder X2 oder X98

3 verschiedene PCB Verbindungen werden bei Thyssenkrupp COP's verwendet, abhängig von der Version des Aufzugs:  
**XL54 oder X2/J3.**

1. Entfernen Sie alle Verbindungen vom XL54 oder X2 Anschluss zur Piktogramm Platine
2. Das Notlicht zum Notrufknopf ist nun nicht in Gebrauch und die Verbindungskabel von XL54 (Rot und Gelb) oder von X2 1&2 zur Piktogramm Platine PCB 1&2 können entfernt werden.
3. Verbinden Sie das Schwarze, Gelbe und Grüne Kabel wie im Anschlussplan oben dargestellt.

### Notrufknopf Verkabelung

1. Entfernen Sie die Anschlüsse von der Piktogramm Platine zur Alarm Platine, und schließen Sie das Rote und Blaue Kabel am Notrufknopf oder an AL/X90 Pin 3 oder 4 an.

## TOC 3m Kabel

1. Verbinden Sie das Grüne und Rote Kabel mit der MPS. Ist das Kabel nicht lang genug wird ein zweiadriges Verlängerungskabel in den Anschlussblock mitgeliefert. Für diese Verbindung ist keine spezielle Polarität erforderlich.
2. Verbinden Sie das Gelbe und Blau Kabel mit dem Telefon Netzwerk oder dem GSM Terminal, falls in Gebrauch. Bitte beachten Sie beim Einsatz eines GSM Terminals strikt auf die richtige Polarität dieser Verbindung für eine einwandfreie Funktion! Stellen sie sicher, dass das Gelbe Kabel mit RING verbunden ist und das Lila Kabel mit TIP!.

## Kabel Versorgungsspannung

1. Schließen Sie die 230VAC Versorgungs-Spannung an unter Berücksichtigung aller Vorsichtsmaßnahmen.

## Wie wird eine Hupe angeschlossen?

- + Ist eine Hupe / Sirene erforderlich, kann diese an den Ausgängen 5&6 am Memcom Anschlussblock angeschlossen werden. Diese sind spannungsfrei und werden aktiviert sobald der Notrufknopf betätigt wird. Diese können direkt an X2/J3 3&4 angeschlossen werden um eine Hupe zu aktivieren, sodass die Verbindungen 3&4 entfernt werden können.

Bitte beachten: Läuft die Verbindung der Hupe über den Verteilerkasten, ist keine eigene Verbindung zur Hupe erforderlich, weil diese über die Verbindung zum Notrufknopf erfolgt.

# AVIRE

Memco is a brand of Avire

### Avire Ltd

Handwerker Strasse 6  
97526 Sennfeld  
Deutschland

T: 09721/608511  
F: 09721/608544  
E: sales.de@avire-global.com  
W: www.memco-global.com  
W: www.avire-global.com



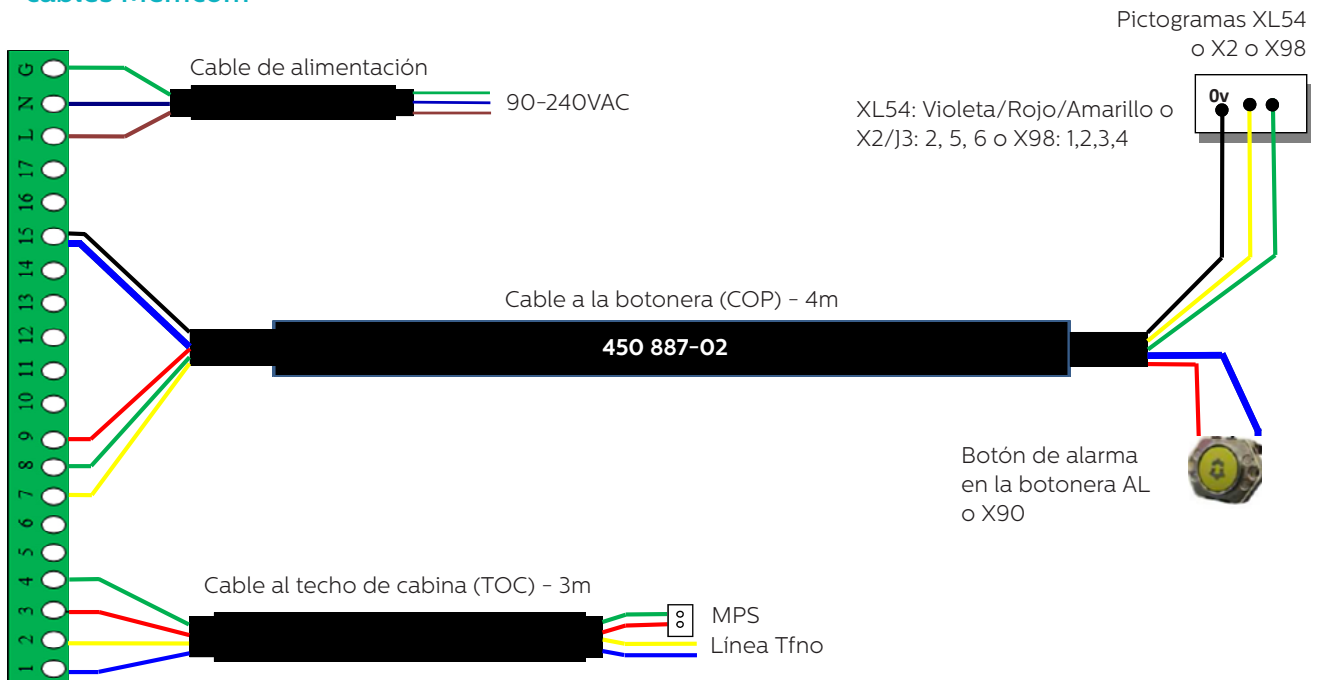


# Teléfono de emergencia Memcom

## Guía de instalación del mazo de cables compatible con TK



### Diagrama de conexiones del Memcom al Galaxy, Synergy e Ysis usando de 2004 el arnés de cables Memcom



#### Cable a la botonera (COP) - 4m

- 15 = (cable negro) al XL54 (violeta) o al X2 (2) o X98 (1 y 4)
- 7 = (cable amarillo) al XL54 (rojo) o al X2 (5) o X98 (2)
- 8 = (cable verde) al XL54 (amarillo) o al X2 (6) o X98 (3)
- 9 = (cable rojo) al pulsador de alarma o X90 (3)
- 15 = (cable azul) al pulsador de alarma o X90 (4)

#### Cable al techo de cabina (TOC) - 3m

- 1 = (cable azul) a la línea de tfno (Tip)
- 2 = (cable amarillo) a la línea de tfno (Ring)
- 3 = (cable rojo) a la MPS
- 4 = (cable verde) a la MPS

# Instrucciones de conexión

## Cable a la botonera (COP) - 4m

XL54 o X2 o X98

3 diversos conectadores del PCB se utilizan en el poli de ThyssenKrupp, dependiendo de versiones de la elevación: Si el conectador es XL54 o x 2/J3.

1. Quite todas las conexiones del conector de la XL54 o de la X2 a la PCB de los pictogramas.
2. La luz de emergencia al botón de alarma ahora no se usa, de modo que los calbes de conexión de la XL54 (rojo y amarillo) o de la X2 (1&2) a los terminales 1&2 de la PCB de los pictogramas se pueden quitar.
3. Conecte los cables negro, amarillo y verde según el diagrama mostrado arriba.

### Conexión del botón de alarma

1. Quite las conexiones de la PCB de pictogramas a la PCB de la alarma, y conecte los cables rojo y azul al botón de alarma o en el pin 3 y 4 del conector AL/X90.

## Cable al techo de cabina (TOC) - 3m

1. Conecte los cables verde y rojo a la MPS. Si los cables no son lo suficientemente largos, utilice el conector suministrado y añada cable hasta la estación. La conexión no tiene una polaridad específica.
2. Conecte los cables amarillo y azul a la línea de teléfono (RTC/PSTN) o a la unidad GSM si la está utilizando. Por favor, tenga en cuenta que utilizando el enlace GSM la polaridad de la conexión es crítica para que la unidad funcione correctamente. Asegúrese que el cable amarillo se conecta al terminal "Ring" y el azul al terminal "Tip" de la unidad GSM.

## Cable de alimentación

1. Conéctelo a la alimentación a 230VAC, tomando todas las precauciones necesarias.

## ¿Cómo puedo conectarlo a la sirena?

- + Si se necesita una sirena, se puede añadir un cable desde los terminales 5 y 6 del Memcom (que son un par de contactos limpios) que se activan cuando se pulsa el botón de alarma. Estos se pueden conectar directamente a la X2/J3 (3&4) para dar la señal de activación de la sirena, de modo que puede quitar las conexiones de la 3&4.

Nota: si la sirena esta a través de la caja intermedia, no necesitará una conexión separada a la sirena ya que se conectará a través de la conexión del pulsador de alarma.

# AVIRE

Memco is a brand of Avire

### Avire Ltd

Edificio ROZAS NOVA - Of.127  
C/ Castillo de Fuensaldaña, 4  
28232 Las Rozas, Madrid,  
ESPAÑA

T: +34 91 636 35 02  
F: +34 91 637 39 06  
E: sales.es@avire-global.com  
W: www.memco-global.com  
W: www.avire-global.com



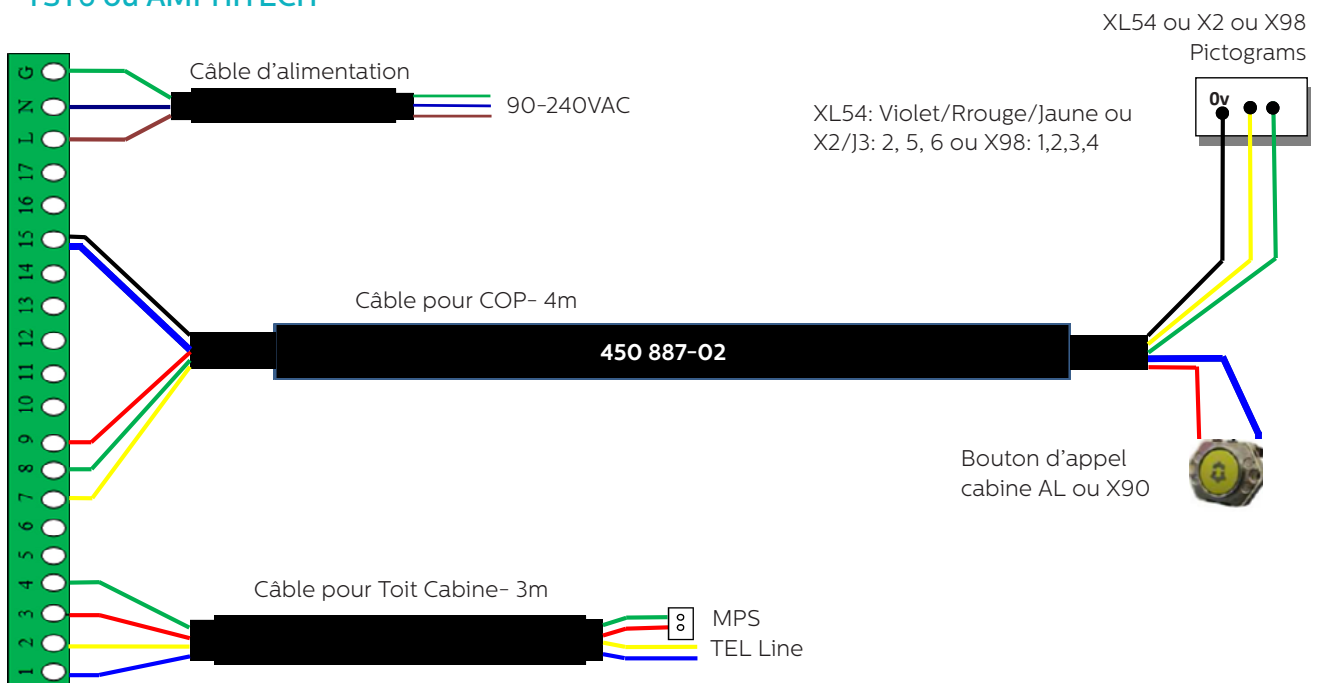


# Telephone de secours Memcom

## Guide d'installation du kit d'adaptation pour THYSSENKRUPP



### Diagramme de câblage: Memcom sur Ascenseurs Galaxy, Synergy et Ysis équipés de 2004 de TST6 ou AMPHITECH



#### Câble pour COP - 4m

- 15 = fil noir vers XL54 (violet) ou X2 (2) ou X98 (1 et 4)
- 7 = Picto Jaune vers XL54 (rouge) ou X2 (5) ou X98 (2)
- 8 = Picto Vert vers XL54 (jaune) ou X2 (6) ou X98 (3)
- 9 = Rouge AL vers bouton d'appel ou X90 (3)
- 15 = Bleu AL- vers bouton d'appel ou X90 (4)

#### Câble pour Toit Cabine - 3m

- 1 = Bleu vers TIP (TEL1)
- 2 = Jaune vers Ring (TEL2)
- 3 = Rouge vers SMP
- 4 = Vert vers SMP

# Instructions de Câblage

## Câble 4m COP

XL54 ou X2 ou X98

3 différents connecteurs de PCB sont utilisés sur ThyssenKrupp COP, selon les versions de levage: Si le connecteur est XL54 ou x 2/J3.

1. Enlever toutes les connexions du connecteur XL54 ou X2 de la carte électronique des Pictogrammes
2. L'éclairage de secours du bouton d'alarme n'est plus utilisé donc, retirer les connexions de XL54 (Rouge et jaune) ou X2 1&2 allant vers la carte des Pictogrammes.
3. Connecter les fils Noir, Jaune et Vert comme sur le schéma ci dessus.

### Câblage du bouton d'appel cabine

1. Retirer les liaisons entre la carte Pictogrammes et le bouton, et connecter les fils Rouge et Bleu sur le bouton d'appel cabine ou sur les broches 3 et 4 du connecteur AL/X90.

## Câble 3m du toit cabine

1. Connecter les fils Vert et Rouge sur le point sous cabine SMP. Si le câble n'est pas assez long, connecter une rallonge de 2 fils sur le bornier founit. Pas de polarisation nécessaire sur le SMP.
2. Connecter les fils jaune et Bleu sur la ligne téléphonique France Telecom(PSTN) ou sur le terminal GSM. Si vous utilisez un terminal GSM 452000, les connexions sont polarisées et doivent être connectées comme suit: Fil Jaune sur 'Ring' et fil Bleu sur 'Tip'.

## Câble Alimentation

1. Connecter sur le 230VAC du secteur en prenant les précautions nécessaires.

## Comment connecter une sirène?

- + Si une sirène est nécessaire, une liaison peut être ajoutée entre les sorties 5&6 du bornier principal du MEMCOM, ces sorties offrent un contact sec qui sera activé en appuyant sur le bouton d'appel cabine. Il peut être connecté directement sur les entrées 3&4 du connecteur X2/J3 qui fournira le signal d'activation de la sirène.

Note: Si la sirène est connectée sur le Memcom, vous n'avez pas besoin d'un deuxième contact sur le bouton d'appel cabine.

# AVIRE

Memco is a brand of Avire

### Avire Ltd

ZAC Des Portes de l'Oise  
9 BIS Rue Léonard de Vinci  
60230 CHAMBLY  
France

T: (+33) 01 30 28 95 39  
F: (+33) 01 30 28 24 66  
E: sales.fr@avire-global.com  
W: www.memco-global.com  
W: www.avire-global.com





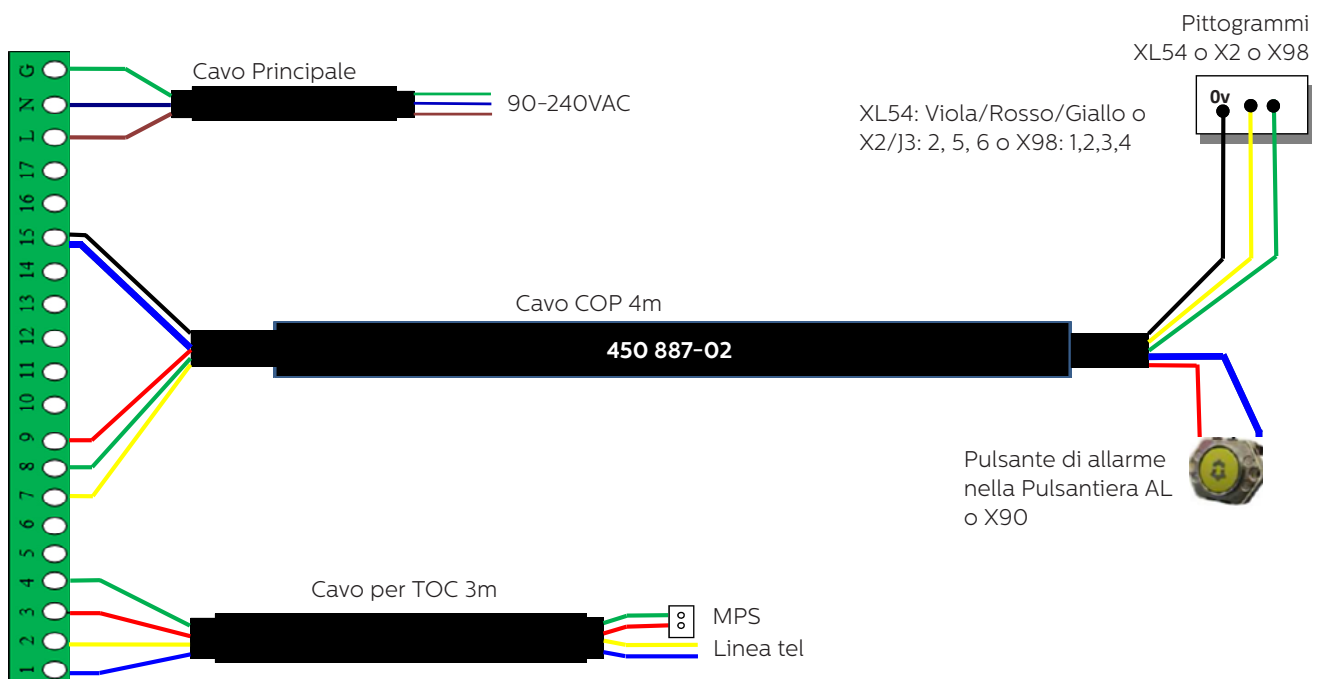


# TELEFONO EMERGENZA MOMCOM

## Guida di installazione dei cavi precablati compatibile con TKE



### Schema di Collegamento: TKE Galaxy - Synergy e Ysis da 2004



#### Cavo per COP 4m

- 15 = Filo Nero a XL54 (viola) o X2 (2) o X98 (1 et 4)
- 7 = Filo Giallo a XL54 (Rosso) o X2 (5) o X98 (2)
- 8 = Filo Verde a XL54 (Giallo) o X2 (6) o X98 (3)
- 9 = Filo Rosso al pulsante di allarme o X90 (3)
- 15 = Blue AL- to Alarm Push o X90 (4)

#### Cavo per TOC 3m

- 1 = Blu a line tel (TIP)
- 2 = Giallo a linea tel (RING)
- 3 = Rosso a MPS
- 4 = Verde a MPS

# Istruzioni di Cablaggio

## Cavo COP 4m

XL54 o X2 o X98

3 diversi connettori PCB vengono usati sul COP Thyssenkrupp, secondo le versioni dell'ascensore: Se connettore è XL54 o X2 / J3.

1. Rimuovere tutti i link da XL54 o connettore X2 dalla scheda del pittogramma
2. La Luce di emergenza per il pulsante di allarme non è ora usata, in modo che il collegamento dei cavi di XL54 (rosso e giallo) o X2 1 & 2 al circuito stampato 1 e 2 possono essere rimossi.
3. Collegare i fili nero, giallo e verde come da schema elettrico.

### Collegamento Pulsante di allarme

1. Rimuovere i collegamenti dalla scheda del pittogramma alla scheda di allarme, e collegare i fili rossi e blu al pulsante di allarme o su connettore AL / X90 pin 3 e 4..

## Cavo TOC 3m

1. Collegare i cavi verde e rosso all'unità MPS. Se il cavo non fosse abbastanza lungo, utilizzare la prolunga in dotazione. Non è necessario controllare la polarità per questa connessione.
2. Collegare i fili giallo e Blu con la rete PSTN o unità GSM se usato. Si noti che quando si utilizza un modulo GSM, la polarizzazione del collegamento è fondamentale per il corretto funzionamento dell'unità. assicurarsi che il filo Giallo sia collegata alla connessione 'Ring' e il filo Blu sia collegato al collegamento 'Tip'.

## Cavo Principale

1. Collegare l'alimentazione 230VDC prendendo tutta la massima attenzione e cautela.

## Come Collegare una Sirena?

- + Se è necessario collegare una sirena, un filo può essere aggiunto tra l'uscita dai terminali MEMCOM 5 e 6, che sono contatti che si attivano una volta che si preme il pulsante di allarme. Questo può essere connesso direttamente X2/J3 3 e 4 per ottenere un segnale per attivare la sirena, così i collegamenti 3 e 4 possono essere rimosso.

Nota.: Se la sirena è collegata attraverso un collegamento intermedio, non c'è bisogno di una connessione separata, in quanto questo sarà collegata direttamente al Pulsante di allarme.

# AVIRE

Memco is a brand of Avire

### Avire Ltd

Sede legale  
Via Pergolesi, 8  
20124 Milano  
ITALIA

T: +33 (0) 130 28 95 39  
E: [sales.it@avire-global.com](mailto:sales.it@avire-global.com)  
W: [www.avire-global.com](http://www.avire-global.com)

